

Micro Hi-Fi System

MC320



Need help? Call us!

Philips representatives are ready to help you with any questions about your new product. We can guide you through Connections, First-time Setup, or any of the Features. We want you to start enjoying your new product right away!

**CALL US BEFORE YOU CONSIDER
RETURNING THE PRODUCT!**

1-800-531-0039

or

Visit us on the web at www.philips.com



PHILIPS

Canada

English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

This warning label is located on the rearside and inside this laser product.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.

DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA, OLET ALTTIINANAKYMÄTTÖMÄALLE LASERSATEILYLLE. ÄLÄ KATSO SATEESEEN.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. OCH SPARREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.

or

DANGER - Invisible laser radiation when open. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

CAUTION

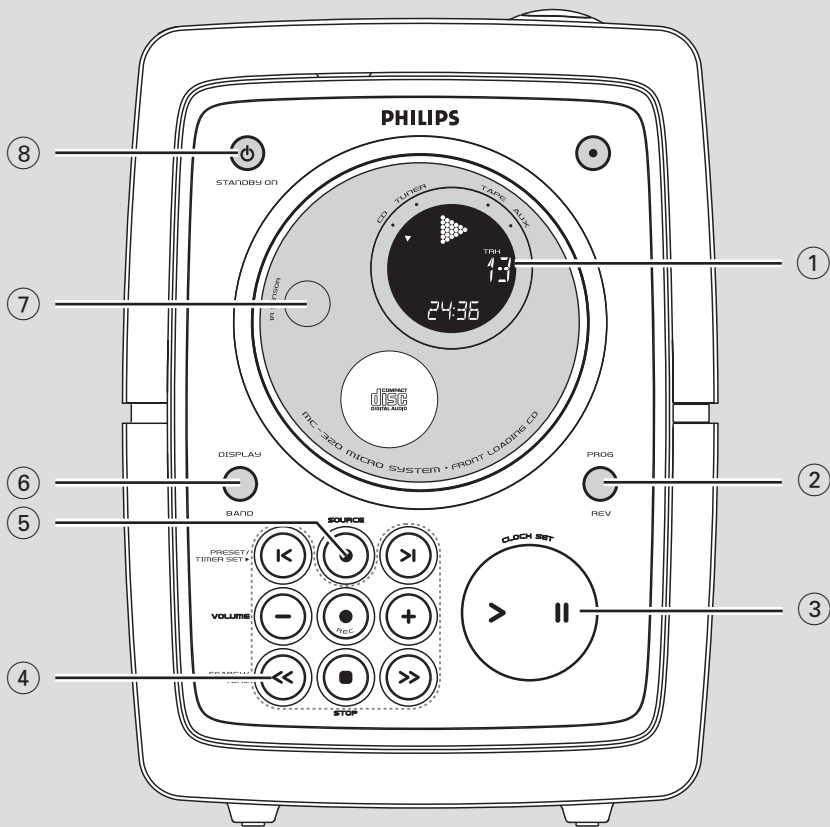
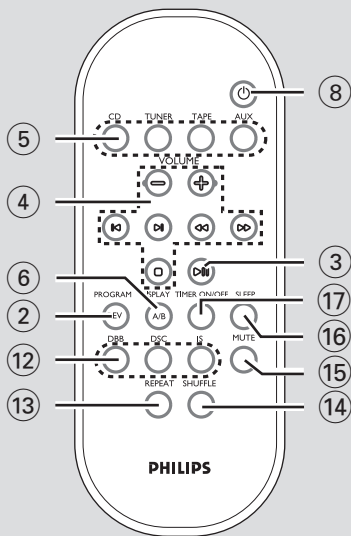
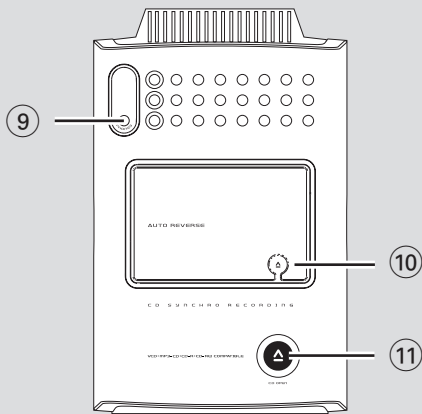
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN

El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.



Index

English 8

Français 24

Español 43

English

Français

Español

Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato y saque provecho de estas ventajas importantes.

● Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

● Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.


● Registro del modelo


La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos

símbolos de *seguridad*



 El símbolo del «rayo» indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El «signo de exclamación» le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.



PHILIPS



¡Felicidades por su compra y bienvenido a la «familia»!

Estimado dueño del producto Philips:

Gracias por su confianza en Philips. Ud. ha elegido uno de los mejores productos disponibles hoy en cuanto a fabricación y respaldo después de la venta. Haremos todo lo posible para que Ud. quede satisfecho con su producto por muchos años.

Como miembro de la «familia» Philips, Ud. está protegido por una de las garantías más completas y una de las redes de servicio más sobresalientes de la industria.

Y además, gracias a su compra, Ud. recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden, y también tendrá acceso fácil a los accesorios a través de nuestra conveniente red de compras a domicilio.

Y lo más importante es que Ud. puede contar con nuestro compromiso incondicional de lograr su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de darle la bienvenida y las gracias por invertir en un producto Philips:

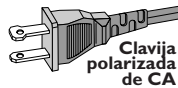
Atentamente,


Lawrence J. Blanford
Presidente y Director General

P.D. Recuerde que para sacar máximo provecho de su producto Philips, Ud. debe devolver su Tarjeta de Registro de la Garantía dentro de 10 días. ¡Sírvese enviárnosla ahora mismo!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
9. No anule la seguridad de la clavija de corriente (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.



12.  Coloque el equipo **exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/ equipo para evitar posibles daños por vuelco.
13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.
14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

15. Uso de las pilas – ADVERTENCIA: Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad:

- Instale **todas** las pilas correctamente, **+** y **-** como está marcado en la unidad.
- No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.).
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

EL 6475-S003: 02/8

Símbolo del equipo Clase II 

Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento.

Contenido

Información General

Información medioambiental	47
Accesorios incluido	47
Información de seguridad	47

Preparativos

Conexiones posteriores	48–49
Conexiones opcionales	49
Antes de utilizar el control remoto	49
Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto	49

Controles

Controles del sistema y mando a distancia	50
---	----

Funciones básicas

Para activar el sistema	51
Espera automática para el ahorro de energía	51
Ajustes de volumen y de sonido	51

Funcionamiento de CD

Reproducción de un CD	52
Display CD play time	52
Selección de una pista	53
Búsqueda de un pasaje dentro de una pista .	53
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	53
Programación de pistas	53
Revisión del programa	53
Borrado de un programa	53

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	54
Programación de emisoras de radio	54
Sintonización de una presintonía	54

Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de una casete	55
Cambio de cara de la casete	55
Opciones del modo de inversión	55
Información general sobre la grabación	55
Comienzo de la grabación sincronizada	56
Grabación de la radio	56
Grabación de AUX	56
Grabación con el temporizador	56

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	57
Ajuste del temporizador	57
Activación y desactivación de TIMER (temporizador)	57
Activación y desactivación de la función SLEEP	58

Especificaciones

Mantenimiento

Resolución de problemas



Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios incluido

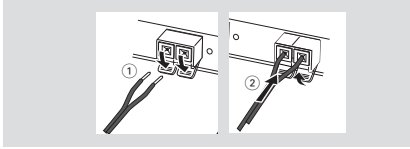
- 2 altavoces
- mando a distancia (pilas incluidas)
- antena de cuadro de AM
- antena de cable de FM

Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubrificantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Antena de FM

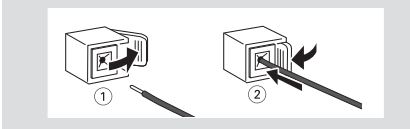


- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conexión de otro equipo al sistema

Conecte los terminales OUT izquierdo y derecho de un televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD a los terminales **AUX**

Nota:

- Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

Antes de utilizar el control remoto

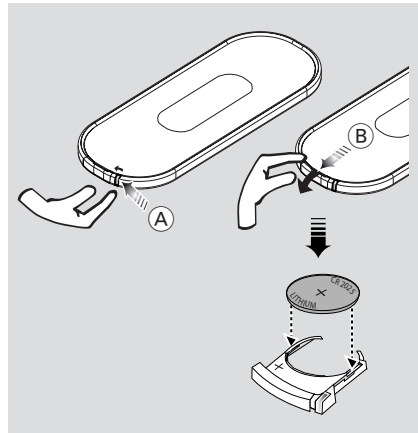
- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo >II, <I, >I).

sábana protectora de plástico



Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto

- 1 Tire del botón (A) ligeramente hacia la izquierda
- 2 Extraiga el compartimiento de la pila (B).
- 3 Coloque una nueva pila y vuelva introducir completamente el compartimiento de pilas hasta la posición original.



¡PRECAUCIÓN!

Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles (Ilustración en la página 3)

Controles del sistema y mando a distancia

① Pantalla

- visualiza la información sobre la unidad.

② PROGRAM / REV

para CD programa las pistas y repasa los programas.

para TUNER programa las emisoras de radio manual o automáticamente.

for TAPE sets tape reverse mode.

③ CLOCK SET / > II

para CLOCK activa el reloj.

para CD comienza o interrumpe la reproducción del CD.

para TAPE comienza la reproducción de la cinta.

④ Selección de modo VOLUME (- / +)

- ajusta el volumen.

- sólo en el sistema - ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.

PRESET / TIMER SET I < / > I

para TUNER selecciona emisoras de radio presintonizadas.

para CD salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

for Timer I < only to set timer under standby

SEARCH/TUNE << / >>

para TUNER sintoniza la emisoras de radio.

para CD busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.

para TAPE rebobinado/ avance rápido de la cinta.

STOP ■

..... detiene la reproducción del CD y borra la programación.

..... detiene la grabación/ reproducción de la cinta.

REC ● comienza la grabación.

⑤ SOURCE ●

- selecciona la fuente de sonido para CD/TUNER/ TAPE/ AUX.

- enciende la unidad.

⑥ DISPLAY-BAND (en el mando a distancia DISPLAY A/B)

para TUNER selecciona la banda de ondas.

para CD cambia el modo de visualización del CD.

para TAPE comienza la reproducción de la cinta.

⑦ iR SENSOR

- sensor remoto para la recepción del mando a distancia.

⑧ STANDBY ON ⏻

- pone la unidad en modo de espera/ enciende la unidad.

⑨ PHONES

- conectar los auriculares

⑩ ▲

- abre el compartimiento de la casete.

⑪ CD OPEN ▲

- abre la bandeja del CD.

⑫ Controles INTERACTIVE SOUND:

DBB (Dynamic Bass Boost) realiza los graves.

DSC (Digital Sound Control) realiza el tipo de música: CLASSIC/ JAZZ/ ROCK/ OPTIMAL.

INCREDIBLE SURR.

(IS) crea un efecto estéreo fenomenal.

⑬ REPEAT

- repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.

⑭ SHUFFLE

- reproduce las pistas del CD al azar.

⑮ MUTE

- activa y desactiva la función del sonido.

⑯ SLEEP

- activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

⑰ TIMER ON-OFF

- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

Observaciones del mando a distancia

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER).**

- **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. > II, I <, > I).**

Selección de una pista

- Pulse **1 < o > 1** una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa PAUSE, será necesario pulsar **> ||** para comenzar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **<< o >>**.
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **PREV << o >>**.
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

Nota:

– Durante un programa CD o si está activado SHUFFLE/ REPEAT, sólo se puede realizar una búsqueda dentro de la pista.

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

- SHUFFLE se reproducen las pista del CD/ en cualquier orden
- SHUFFLE y REPEAT ALL... para repetir el CD el programa continuamente en cualquier orden
- REPEAT ALL ... repite el CD entero/ el programa
- REPEAT reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada. (SHUF, REPEAT, REPEAT ALL)
- 2 Pulse **> ||** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.

- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP ■** para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 40 pista.

- 1 Pulse **PROG / REV** (o PROGRAM / REV en el mando a distancia) para introducir el modo de programación.
→ Se visualiza el número de pista y **PROGRAM** parpadea
- 2 Seleccione la pista deseada con **> ||** para seleccionar la pista deseada.
- 3 Pulse **PROG / REV** (o PROGRAM / REV en el mando a distancia) para confirmar el número de pista que desea memorizar.
→ Se mostrará número de pistas programadas.
- 4 Repita los pasos del **2 al 3** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta almacenar más de 40 pistas, aparece en pantalla **MEMORY FULL**.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, **press STOP ■ followed by > || or press > || directly**.

Revisión de la programación

En el modo **STOP**, pulse **PROG / REV** y manténgalo pulsado hasta que, en el panel de visualización, aparezcan todos los números de pistas memorizadas en orden secuencial.

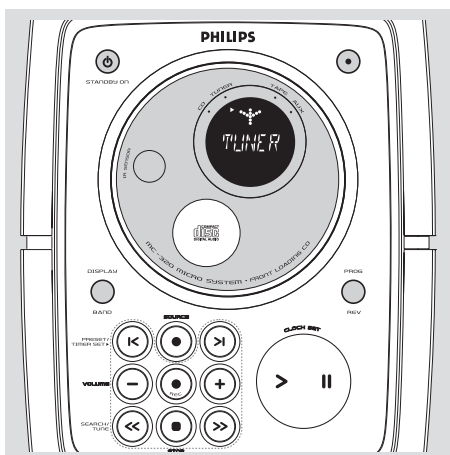
Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse dos veces **STOP ■** durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ El **PROGRAM** desaparece del visualizado.



Recepción de radio



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**.
→ Se visualiza brevemente **TUNER**.
- 2 Pulse **BAND** (or **DISPLAY** on remote control) una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
- 3 Pulse **TUNE << o >>** y suelte el botón.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: **SEARCH**.
→ Si se está sintonizando con una emisora en estéreo, la pantalla muestra **OD**.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
 - Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNE << o >>** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar hasta un total de 40 emisoras de radio.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse **PRESET I < o > I** para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

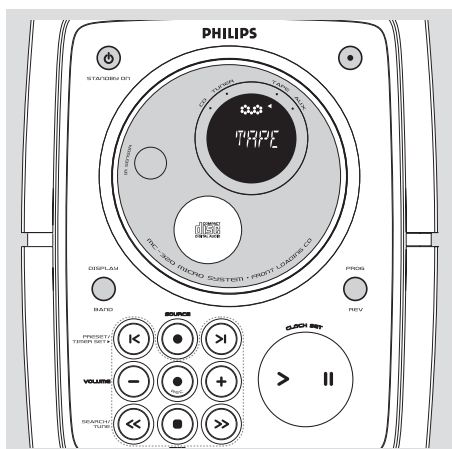
- 2 Pulse **PROG** (or **PROGRAM** on remote control) durante más de dos segundos para activar la programación.
→ El visualizador muestra **AUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas: emisoras de FM seguidas de AM. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **PROG** (or **PROGRAM** on remote control) para activar la programación.
- 3 Pulse **PRESET I < o > I** para asignar a la emisora un número del 1 al 40.
- 4 Vuelva a pulsar **PROG** (or **PROGRAM** on remote control) para confirmar el ajuste.
→ Desaparece **PROGRAM** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
 - Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET I < o > I** hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.



Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
- 2 Pulse **▲** para abrir el compartimiento de la casete.
- 3 Inserte una casete grabada y ciérrelo.
 - Coloque la cinta con la cara abierta hacia abajo y la bobina llena en la derecha.
→ La pantalla muestra **TAPE** durante breves instantes. En la pantalla aparece el contador de la cinta **0000** con **SIDE A** o **SIDE B**.
- 4 Pulse **> ||**.
- 5 Pulsando **<<** o **>>** en el aparato se puede rebobinar o avanzar rápidamente la cinta.
 - Durante el bobinado rápido, es posible controlar el mensaje de cinta con el contador de cinta.
- 6 Para detener la cinta, pulse **STOP ■** en el aparato o en el mando a distancia.
 - Para poner a cero el contador de la cinta, vuelva a pulsar **STOP ■**.

Nota:

- No se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está grabando una cinta. **recording a tape.**
- El visualizador muestra “NO TAPE” no se ha una casete colocado en el aparato.

Cambio de cara de la casete

La cara de la casete se puede cambiar manual o automáticamente antes o durante la reproducción de la cinta.

- Pulse **BAND** o **A/B SIDE A/B**.
→ El visualizador muestra **SIDE A** o **SIDE B**.

Opciones del modo de inversión

- Pulse **PROG / REV** una o más veces para seleccionar la opción elegida:
 - PLAY 1 SIDE** : la reproducción o grabación se detiene al final de la cinta.
 - PLAY A AND B** : se reproducen o graban las dos caras una vez.
 - REPEAT A AND B** : para grabar en las dos caras

Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** o **INTERACTIVE SOUND** no afectan a la grabación.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **▲** para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **REC** para comenzar la grabación.
→ **REC** permanecerá durante la grabación.
→ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.
- 6 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP ■**.

Grabación de la radio



- 1 Select **TUNER SOURCE** sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **▲** para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse **REC** para comenzar la grabación.
→ **REC** permanecerá durante la grabación.
- 5 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP ■**.

Grabación de AUX

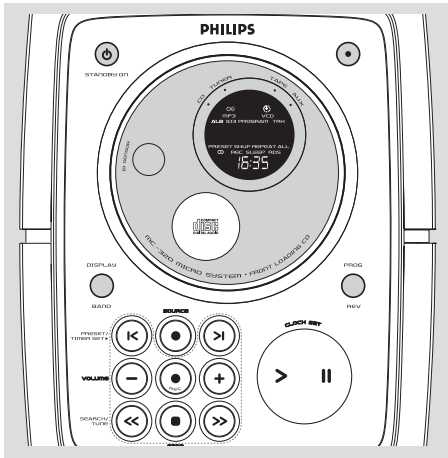
- 1 Seleccione la fuente **AUX**.
- 2 Si es necesario, prepare una unidad de grabación adicional.
- 3 Pulse **REC** para comenzar la grabación.
→ **REC** permanecerá durante la grabación.
- 4 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP ■**.

Grabación con el temporizador

Para grabar de la radio, necesitará utilizar una emisora de radio presintonizada y ajustar una hora de inicio (ON) y de finalización (OFF).

- 1 Inserte una cinta apropiada en el portacasetes.
→ Si Vd. lo desea, pulse **REV** para seleccionar la opción de cambiar de cara en la reproducción de la cinta.
PLAY 1 SIDE : para grabar sólo en una cara
PLAY A AND B : para grabar en las dos caras
REPEAT A AND B : para grabar en las dos caras
- 2 Seleccione la emisora de radio presintonizada de la que va a grabar.
- 3 Pulse **STANDBY ON** para conectar el equipo al modo de espera. Pulse **TIMER SET / I<** durante 2 o más segundos.
→  parpadea y aparece una fuente.
- 4 Pulse **SOURCE** varias veces en la dirección de las agujas del reloj hasta que aparezca la fuente **RECTUN**.
- 5 Pulse **TIMER SET / I<** para confirmar la fuente.
→ Aparece **SET ON TIME**, y  y los dígitos del reloj correspondientes a las horas parpadean.
- 6 Pulse **VOLUME -/+** para ajustar las horas.
- 7 Vuelva a pulsar **TIMER SET / I<**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 8 Pulse **VOLUME -/+** para ajustar los minutos.
- 9 Pulse **TIMER SET / I<** para confirmar la hora de inicio (ON).
→ Aparece **SET OFF TIME**, y  y los dígitos del reloj correspondientes a las horas parpadean.
- 10 Repita los pasos del **6** al **8** para ajustar la hora de finalización.
- 11 Pulse **TIMER SET / I<** para confirmar los valores del temporizador.
→ Aparece . Ahora, el temporizador de grabación está ajustado.





Ajuste del reloj

- 1 En modo de espera, pulse **CLOCK SET / > II**.
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Pulse **VOLUME** $-/+$ para ajustar las horas: en la dirección de las agujas del reloj para subir; en dirección opuesta para bajar.
- 3 Vuelva a pulsar **CLOCK SET / > II**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **VOLUME** $-/+$ para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.
- 5 Pulse **CLOCK SET / > II** para confirmar la hora.

Nota:

– El reloj sólo se visualizará sin luz de fondo en el modo de espera.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador; si se ajusta el CD, la cinta o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
 - Se puede también utilizarlo para grabar un programa radiofónico preferido a una determinada hora (vea “Grabación con el temporizador”).
 - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En el modo de espera, pulse **TIMER SET / I <** en el equipo durante más de 2 segundos.
 - 2 Pulse **SOURCE** para seleccionar una fuente de sonido.
→ Aparece en pantalla **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **REC TUN**.
 - 3 Pulse **TIMER SET / I <** para confirmar.
→ La secuencia de la pantalla muestra **SET ON TIME** y parpadee. Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
 - 4 Pulse **VOLUME** $-/+$ para ajustar las horas.
 - 5 Vuelva a pulsar **TIMER SET / I <**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
 - 6 Pulse **VOLUME** $-/+$ para ajustar los minutos.
 - 7 Pulse **TIMER SET / I <** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER

- En la posición de espera, pulse **TIMER ON / OFF** una vez.
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

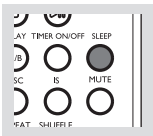


Reloj/Temporizador

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador SLEEP hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
→ El visualizador muestra **SLEEP** y una de las opciones de la hora de acostarse: 90, 80, 70, 60, ... 20, 10, OFF, 90, según el tiempo seleccionado. Una vez activado **SLEEP** pasa por el visualizador; **SLEEP** a intervalos repetidos.



- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca **OFF** o pulse **STANDBY ON** en la unidad o en el mando a distancia.
→ El visualizador muestra **OFF**.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida 40 W potencia total
..... 2 x 20 W RMS⁽¹⁾ / 2 x 18 W FTC⁽¹⁾
Relación señal ruido ≥ 62 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia .. 63 – 16000, Hz ± 3 dB
Sensibilidad de entrada AUX 0,5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces 6 Ω
Impedancia, auriculares 32 Ω – 1000 Ω
..... <0,5W
(1) (6 Ω, 60 Hz – 12,5 kHz, 10% THD)

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 30 – 16000 Hz
Relación señal ruido 75 dBA

SINTONIZADOR

Gama de frecuencia FM 87,5 – 108 MHz
Gama de frecuencia AM 530 – 1700 kHz
Sensibilidad a 75 Ω
– mono, 26 dB relación señal ruido 2,8 μV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido 61,4 μV
Selectividad ≥ 28 dB
Distorsión armónica total ≤ 5%
Respuesta de frecuencia 63 – 12500 Hz (±3 dB)
Relación señal ruido ≥ 50 dBA

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia
Cinta normal (tipo I) 80 – 12500 Hz (8 dB)
Relación señal ruido
Cinta normal (tipo I) 50 dBA
Gimoteo y centelleo ≤ 0,4% DIN

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p) ... 166 x 225 x 244(mm)
..... 6,5 x 8,8 x 9,6(inch)

GENERAL

Alimentación C.A 120V / 60 Hz
Dimensiones (l x a x p) .. 166 x 225 x 274 (mm)
..... 6,5 x 8,8 x 10,8(inch)
Peso (con/ sin altavoces) 8,4 / 4,3 kg
..... 18,5 / 9,5 pound
Consumición de energía en espera <6W

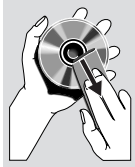
Sujeto a modificaciones

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

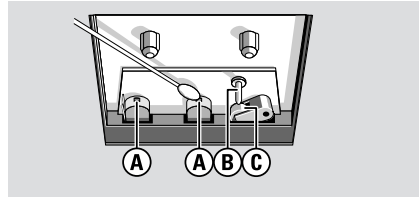


Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para obtener una grabación y una reproducción de buena calidad, limpie las partes indicadas (A), (B) y (C) cada 50 horas de funcionamiento.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.



Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
FUNCIONAMIENTO DE CD	
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	<ul style="list-style-type: none"> – Coloque el disco. – Compruebe si el disco está colocado al revés. – Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido. – Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento". – Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.

Resolución de problemas

RECEPCIÓN DE RADIO

Mala recepción de radio.

- Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.
- Aumente la distancia al televisor o VCR.

FUNCIONAMIENTO/GRABACIÓN DE CINTA

No se puede realizar la grabación o la reproducción.

- Limpiar las piezas de la platina, ver Mantenimiento.
- Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I).

Aparece "CHECK TAPE".

- Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.

La puerta de la platina no puede abrirse.

- Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

GENERAL

No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.

- Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

No hay sonido o el sonido es malo.

- Ajustar el volumen.
- Desconectar los auriculares.
- Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.
- Comprobar que el cable rayado esté sujeto.

Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.

- Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

El control remoto no funciona correctamente.

- Seleccionar la fuente (por ejemplo CD,TUNER) antes de pulsar el botón de función (>II, I<, >I).
- Reducir la distancia al sistema.
- Colocar la pila con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.
- Cambiar la pila.
- Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

El temporizador no funciona.

- Ajustar el reloj correctamente.
- Pulsar TIMER ON•OFF para activar el temporizador.
- Si se está realizando una grabación, interrumpirla.

El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.

- Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.



GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO

Mano de obra gratis por un año

Servicio gratis por un año para piezas

Para reparaciones, hay que presentarse en persona con este producto.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para recibir servicio bajo la garantía. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, todas las piezas serán reparadas o reemplazadas gratis y no se cobrará mano de obra. Después de este plazo de un año, usted tendrá que pagar el costo del reemplazo o reparación de las piezas y también toda mano de obra.

Todas las piezas, inclusive las piezas reparadas y de repuesto, tienen cobertura sólo durante el periodo de la garantía original. Una vez que venza la garantía del producto, la garantía de cualquier pieza reemplazada o reparada también habrá vencido.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- una unidad que se ha usado para fines comerciales o institucionales.

¿DONDE SE OBTIENE SERVICIO?

El servicio de garantía está disponible en todos los países con distribución oficial del producto por Philips. En países donde Philips no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de brindar servicio (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto o manuales técnicos correspondientes no están fácilmente disponibles).

NO SE OLVIDE DE GUARDAR...

Favor de guardar su nota de venta y otros materiales para comprobar la compra del producto. Adjúntelos a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano. Favor de retener también la caja y material de empaque originales en caso de tener que devolver el producto.

ANTES DE LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO...

Por favor, consulte su manual del usuario si necesita ayuda. Si tiene más preguntas, llámenos al 1-800-531-0039.

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Lleve el producto a un centro de servicio Philips (ver lista adjunta) o a un centro de servicio autorizado para reparaciones. Una vez terminada la reparación del producto, usted debe recogerlo del centro. Los centros tienen derecho a guardar toda pieza defectuosa.

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-531-0039 (anglófono o hispanohablante)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así no será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips P.O. Box 520890, Miami, FL 33152, USA, (402) 536-4171

EL4965S007 / 8-02

